

Személyes Jókívánások



Jókívánások - Házasság

dán

Tillykke. Vi ønsker jer begge to alt mulig glæde i verdenen.

Friss házaspárnak gratulációkor

olasz

Congratulazioni. I nostri migliori auguri e tanta felicità.

Tillyke og varme ønsker til jer begge to på jeres bryllupsdag.

Frissen összeházasodott párnak gratulációkor

La gioia di questo giorno vi accompagni per tutta la vita. Con affetto.

Tillykke med at I er blevet gift.

Nem hivatalos, egy friss házaspárnak gratuláció, akiket elég jól ismersz

Ormai la frittata è fatta. Auguroni!

Tillykke med at I har sagt ja til hinanden!

Nem hivatalos, egy friss házaspárnak gratuláció, akiket elég jól ismersz

Ormai hai detto "sì". Tanti auguri.

Tillykke til bruden og gommen og deres lykkelige ægteskab.

Friss házásoknak gratuláció

Congratulazioni agli sposi.

Jókívánások - Eljegyzés

dán

Tillykke med jeres forlovelse.

Standard formula eljegyzéshez gratulációhoz

olasz

Tanti auguri

Jeg ønsker jer begge held og lykke med jeres forlovelse og alt hvad der ligger forude.

Nemrég eljegyzett párnak gratuláció

Auguri ai novelli fidanzati!

Tillykke med jeres forlovelse. Jeg håber I begge vil være meget lykkelige sammen.

Nemrég eljegyzett párnak gratuláció

I nostri migliori auguri in questa nuova fase della vostra vita.

Tillykke med jeres forlovelse. Jeg håber I vil gøre hinanden ovenud lykkelige.

Nemrég eljegyzett párnak gratuláció

Tanti tanti auguri per una vita felice insieme.

Személyes Jókívánások

Tillykke med jeres forlovelse. Har I besluttet jer for en dato endnu?

A quando le nozze?? Tanti auguri!

Nemrég eljegyzett párnak gratuláció, akiket jól ismersz és az esküvő felől érdeklődés

Jókívánások - Szülinapok és Évfordulók

dán

olasz

Fødselsdagshilsner!

Tanti auguri

Általános szülinapi köszöntő, gyakran szülinapi kártyán

Tillykke med fødselsdagen!

Buon Compleanno!

Általános szülinapi köszöntő, gyakran szülinapi kártyán

Tillykke med dagen!

Cento di questi giorni!

Általános szülinapi köszöntő, gyakran szülinapi kártyán

Jeg ønsker dig al lykke på din specielle dag.

Auguroni

Általános szülinapi köszöntő, gyakran szülinapi kártyán

Må alle dine ønsker gå i opfyldelse. Tillykke med fødselsdagen!

Possano tutti i tuoi desideri avverarsi in questo giorno. Auguri!

Általános szülinapi köszöntő, gyakran szülinapi kártyán

Jeg ønsker dig al den lykke denne specielle dag kan bringe. Have en vidunderlig fødselsdag!

Ti auguro un felice compleanno!

Általános szülinapi köszöntő, gyakran szülinapi kártyán

Tillykke med jubilæet!

Felice anniversario!

Általános évfordulós kívánság, gyakran köszöntő kártyán

Tillykke... bryllup!

Buon anniversario di...

Évfordulós kívánság, amikor valami különlegeset ünnepelnek (pl: 25. évfordulót)

... år og stadig i fuld vigør. Have et fantastisk jubilæum!

Dopo ...anni siete ancora inseparabili. I nostri migliori auguri!

A házasság időtartamának kihangsúlyozása és jókívánások átadása

Tillykke med Porcelænsbrylluppet!

Tanti auguri per le vostre Nozze di Cristallo

Huszadik házassági évfordulókor

Személyes Jókívánások



Tillykke med Sølvbrylluppet!
25. házassági évforduló

Tanti auguri per le vostre Nozze d'Argento

Tillykke med Rubinbrylluppet!
40. házassági évfordulókör

Tanti auguri per le vostre Nozze di Smeraldo

Tillykke med Perlebrylluppet!
30. házassági évfordulókör

Tanti auguri per le vostre Nozze di Perle

Tillykke med Koralbrylluppet!
35. házassági évforduló

Tanti auguri per le vostre Nozze di Zaffiro

Tillykke med Guldbrylluppet!
50. házassági évfordulókör

Tanti auguri per le vostre Nozze d'Oro

Tillykke med Diamantbrylluppet!
60. házassági évfordulókör

Tanti auguri per le vostre Nozze di Diamante

Jókívánások - Jobbulást kívánás

dán

Bliv rask snart.

Általános jobbulást kívánás, gyakran üdvözlőkártyán

olasz

Buona Guarigione

Jeg håber du kommer dig hurtigt og snarligt.

Általános jobbulást kívánás

Rimettiti presto

Vi håber du på benene igen snart.

Általános jobbulást kívánás több személytől

Ti auguriamo tutti una pronta guarigione!

Tænker på dig. Håber du får det bedre snart.

Általános jobbulást kívánás

Rimettiti al più presto.

Fra alle på..., Få det bedre snart.

Kollégák jobbulást kívánása

Da parte di tutti noi, i migliori auguri di pronta guarigione.

Få det bedre snart. Alle tænker på dig her.

Kollégák jobbulást kívánása

Rimettiti presto. Tanti auguri da parte di tutti noi.

Jókívánások - Általános gratuláció

dán	olasz
Tillykke med... Általános gratuláció	Congratulazioni per...

Jeg ønsker dig al held og lykke og succes i... Amikor valakinek sok sikert kívánunk a jövőben	Ti auguro il meglio per il tuo futuro
--	--

Jeg ønsker dig al succes i... Amikor valakinek sok sikert kívánunk a jövőben	Ti auguro un gran successo in...
---	---

Vi vil gerne ønske dig tillykke med... Amikor valakinek gratulálsz valamiért	Ti inviamo le nostre più sentite congratulazioni per...
---	--

Godt gået med.... Gratuláció	Complimenti!
---------------------------------	---------------------

Tillykke med din bestået køreprøve! Gratuláció, amikor valaki megszerezte a jogosítványát	Complimenti per aver superato il test di guida!
--	--

Godt gået. Vi vidste du kunne gøre det. Amikor egy közeli barátnak, családtagnak gratulálsz	Complimenti. Sapevamo che ce l'avresti fatta!
--	--

Tillykke! Nem hivatalos, viszonylag elterjedt gratuláció röviden	Bravo!
---	---------------

Jókívánások - Akadémiai eredmények

dán	olasz
Tillykke med din dimission! Amikor valaki lediplomázott az egyetemen	Complimenti dottore!

Tillykke med beståelsen af eksamen! Amikor valaki levizsgázott	Congratulazioni per il risultato!
---	--

Hvem er en klog kanin? Topkarakter, godt gået. Amikor valaki nagyon jól teljesített egy vizsgán, nagyon közvetlen	Secchione! Ottimo lavoro!
--	----------------------------------

Tillykke med kandidaten og held og lykke i arbejdsverdenen.

Amikor valaki befejezte a mesterképzést és sok sikert kívánsz a jövőhöz

Complimenti dottore e buona fortuna nel mondo del lavoro

Tillykke med de fantastiske eksamensresultater og held og lykke i fremtiden.

Gratuláció valaki érettségijéhez, de amikor nem vagyunk biztosak benne hogy továbbtanul vagy dolgozni kezd

Complimenti e tanti auguri per il futuro

Tillykke med eksamensresultaterne. Jeg ønsker dig held og lykke i din fremtidige karriere.

Gratuláció valaki érettségijéhez, aki utána elkezd dolgozni

Complimenti per il risultato raggiunto e tanti auguri per la tua carriera futura

Tillykke med universitetspladsen. Have det fantastisk!

Gratuláció az egyetemi felvételihez

Complimenti, ti auguro il meglio in questa nuova esperienza!

Jókívánások - Részvét kifejezése

dán

Vi er alle dybt chokeret over at høre om... pludselige død og vi vil gerne vise vores dybeste sympati.

Valaki halála után részvét nyilvánítása

olasz

La perdita da voi subita è per noi motivo di dolore e di sincera commozione. Con affetto.

Vi er så kede af at høre om dit tab.

Valaki halála után részvét nyilvánítása a közeli rokonoknak, barátoknak

Ci stringiamo a voi in questa terribile disgrazia che vi ha colpito.

Jeg byder dig min dybeste kondolencer på denne mørke dag.

Valaki halála után részvét nyilvánítása a közeli rokonoknak, barátoknak

La tragedia che ha colpito la vostra famiglia è per noi motivo di dolore. Vogliate gradire le nostre più sentite condoglianze.

Vi var forstyrret og kede af at høre om din søns/datters/mands/kones alt for tidlig død,...

Valaki halála után részvét nyilvánítása a családnak

Ci uniamo al vostro dolore per la prematura perdita del caro/della cara...

Modtag venligst vores dybeste og mest dybtføjte kondolencer på dette vanskelige tidspunkt.

Valaki halála után részvét nyilvánítása a közeli rokonoknak, barátoknak

L'espressione del nostro cordoglio vi giunga in una così triste circostanza.

Vores tanker er med dig og din familie i denne svære tid.

Valaki halála után részvét nyilvánítása a közeli rokonoknak, barátoknak

In una simile circostanza dove le parole sono inutili, ci uniamo con tanto affetto al vostro dolore.

Jókívánások - Szakmai sikerek

dán

Vi ønsker dig al held og lykke med dit nye arbejde hos...

Amikor valakinek sok sikert kívánsz az új munkájához

olasz

Tanti tanti auguri per questo nuovo lavoro

Fra alle hos..., vi ønsker dig al held og lykke i dit nye arbejde.

Amikor régi kollégák kívánnak sok sikert az új munkához

Da parte di tutti noi, buona fortuna per il nuovo lavoro!

Vi ønsker dig al held og lykke i din nye stilling som...

Amikor régi kollégák kívánnak sok sikert az új munkához

In bocca al lupo per il nuovo lavoro!

Vi ønsker dig al succes i dit seneste karriere træk.

Amikor régi kollégák kívánnak sok sikert az új munkához

I nostri migliori auguri per il tuo nuovo lavoro.

Tillykke med arbejdet!

Gratuláció valakinek, aki egy új, jól jövedelmező állást kapott

Complimenti per il nuovo lavoro!

Held og lykke på din første dag hos...

Amikor sok sikert kívánsz valakinek az első napján az új munkahelyen

In bocca al lupo per il tuo primo giorno di lavoro

Jókívánások - Születés

dán

Vi var henrykte over at høre om fødslen af jeres nye baby. Tillykke.

Gratuláció a szülőknek

olasz

Le più vive e cordiali felicitazioni per il lieto evento!

Tillykke med jeres nyankomne!

Gratuláció a szülőknek

Auguroni al nuovo nato/al nuovo arrivato!

Til den nye mor. De bedste ønsker til dig og din søn/datter.

Gratuláció az újdonsült anyukának

Tanti auguri alla nuova mamma.

Személyes Jókívánások

Tillykke med ankomsten af jeres nye smukke baby!

Gratuláció a szülőknek a kisbabához

Cordiali felicitazioni per la nascita della vostra splendida creatura.

Til de meget stolte forældre... . Tillykke med jeres nyankomne. Jeg er sikker på I vil være vidunderlige forældre.

Gratuláció a szülőknek a kisbabához

A voi e al vostro piccolo bimbo, gli auguri più veri, di fortuna, buona salute e felicità.

Jókívánások - Köszönet

dán

Mange tak for...

Általános köszönő üzenet

olasz

Grazie tante per...

Jeg vil gerne takke dig på vegne af min mand/kone og mig selv...

Amikor saját és valaki más nevében köszönsz meg valamit

Vorrei ringraziarti a nome mio e di...

Jeg ved virkelig ikke hvordan jeg skal takke dig for...

Amikor valakinek nagyon hálás vagy valamiért

Non so davvero come ringraziarti per aver...

Som et lille symbol på vores taknemmelighed...

Amikor valakinek köszönőajándékot adsz

Un piccolo pensiero per ringraziarti...

Vi vil gerne vise vores varmeste tak til... for...

Amikor nagyon hálás vagy valakinek valamiért

Grazie per aver...

Vi er dig meget taknemmelige for at...

Amikor őszintén meg szeretnél köszönni valamit

Ti siamo riconoscenti per aver...

Ingen årsag. Tværtimod: vi burde takke dig!

Amikor valaki megköszön neked valamit, de ő is tett érted valamit.

Di niente. Anzi siamo noi ad essertene grati!

Jókívánások - Ünnepek, üdvözetek

dán

Glædelig Jul fra...

USA-ban karácsonykor és szilveszterkor

olasz

Buon Natale e Felice Anno Nuovo

Személyes Jókívánások



Glædelig Jul og Godt Nytår!

Karácsonykor és új évkor az Egyesült Királyságban

Tanti auguri di Buon Natale e Felice Anno Nuovo

God Påske!

Keresztény országokban Húsvét vasárnap

Buona Pasqua!

Glædelig Thanksgiving!

Hálaadáskor Amerikában

Buon Giorno del Ringraziamento

Godt Nytår!

Új évkor

Buon Anno!

God Jul og Godt Nytår!

Amerikában és Kanadában az ünnepekkor (különösen Karácsonykor és Hanukakor)

Buone Vacanze!

Glædelig Hanukkah!

Hanuka ünneplésekor

Felice Hanukkah

Glædelig Diwali til dig. Må denne Diwali være ligeså strålende som altid.

Diwali ünneplésekor

Felice Diwali

Glædelig Jul! / God Jul!

Keresztény országokban Karácsonykor

Buon Natale!

God Jul og et Godt Nytår!

Keresztény országokban Karácsonykor és Új Évkor

Buon Natale e Felice Anno Nuovo!